

Canon EF LENS

EF100-400mm f/4.5-5.6L IS II USM



IMAGE STABILIZER

 ULTRASONIC

FRN

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Canon.

Équipé d'un stabilisateur d'image, le Canon EF100-400 mm f/4,5-5,6L IS II USM est un téléobjectif à focale variable de haute performance, à utiliser avec les appareils photos EOS.

- "IS" signifie stabilisateur optique (Image Stabilizer).
- "USM" signifie moteur ultrasonique (Ultrasonic motor).

Caractéristiques

1. Équipé d'un stabilisateur d'image garantissant un effet de stabilisation de l'image équivalent à une vitesse d'obturation plus rapide de 4 arrêts* (lorsque la longueur focale est réglée sur 400 mm et lors de l'utilisation avec l'EOS-1D X). De plus, il existe un troisième mode de stabilisateur d'image optimisé pour les prises de vue de sujets qui se déplacent de façon irrégulière.
 2. Présence de fluorite et de composants d'objectif Super UD fournissant une meilleure définition.
 3. La technologie ASC (revêtement d'air) réduit la lumière parasite et l'effet d'image fantôme.
 4. L'utilisation d'un revêtement de fluorine sur les surfaces de la lentille la plus proche et de la lentille la plus éloignée rend l'élimination des poussières plus facile que jamais.
 5. Moteur ultrasonique (USM) pour une mise au point automatique rapide et silencieuse.
 6. La mise au point manuelle est accessible une fois que le sujet est au point en mode autofocus (ONE SHOT AF).
 7. La sensibilité de fonctionnement de la bague de zoom peut être réglée.
 8. Le couvercle comprend une fenêtre de réglage du filtre de polarisation circulaire qui permet de régler le filtre de polarisation circulaire lorsque le couvercle est fixé à l'objectif.
 9. Une monture de trépied peut être fixée à l'objectif.
 10. Ouverture circulaire pour de magnifiques prises de vue avec adoucissement.
 11. Possibilité d'utilisation avec un multiplicateur de focale EF1,4× III/EF2× III.
 12. Une structure étanche offre une excellente performance hermétique et résistante à la poussière. Cependant, elle n'est pas en mesure de fournir une protection totale contre la poussière et l'humidité.
- * Résultats de la stabilisation de l'image basés sur les normes CIPA (association de produits de caméra et d'imagerie).



Consignes de sécurité



Consignes de sécurité

- **Ne jamais regarder le soleil ou une source de lumière puissante à travers l'objectif ou l'appareil.** Il y a risque de perte de la vision. Regarder directement le soleil dans l'objectif est particulièrement dangereux.
- **Ne dirigez pas l'objectif ou l'appareil photo vers le soleil et ne le photographiez pas.** Cela est dû au fait que l'objectif concentre les rayons du soleil même lorsque le soleil se trouve en dehors de la zone d'image ou lorsque la photo est prise à contre-jour, ce qui pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.
- **Que l'objectif soit ou non monté sur l'appareil, ne pas le laisser exposé au soleil sans le munir de son capuchon.** Ceci permettra d'éviter un effet de loupe et les risques d'incendie pouvant en résulter.

Précautions d'usage

- Lors de l'utilisation de cet objectif, veuillez consulter le site Internet de la société Canon pour obtenir le dernier micrologiciel de l'appareil photo. Si le micrologiciel de l'appareil photo n'est pas de la dernière version, veuillez à le mettre à jour avec la dernière version.
- Pour en savoir plus sur la mise à jour du micrologiciel, veuillez consulter le site Internet de la société Canon.

Précautions d'utilisation

- **Si l'objectif est passé d'un endroit à basse température à un endroit à haute température, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes.** Pour éviter toute formation de condensation, placer d'abord l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le placer dans un environnement chaud. Sortir ensuite l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Procéder de même pour passer l'objectif d'un endroit à haute température à un endroit à basse température.
- N'exposez pas l'objectif à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. **Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'objectif.**
- Lorsque l'objectif est fixé sur un appareil photo, il est recommandé que vous teniez également ce dernier par l'objectif, y compris pour le montage sur trépied.

Conventions utilisées dans ce mode d'emploi

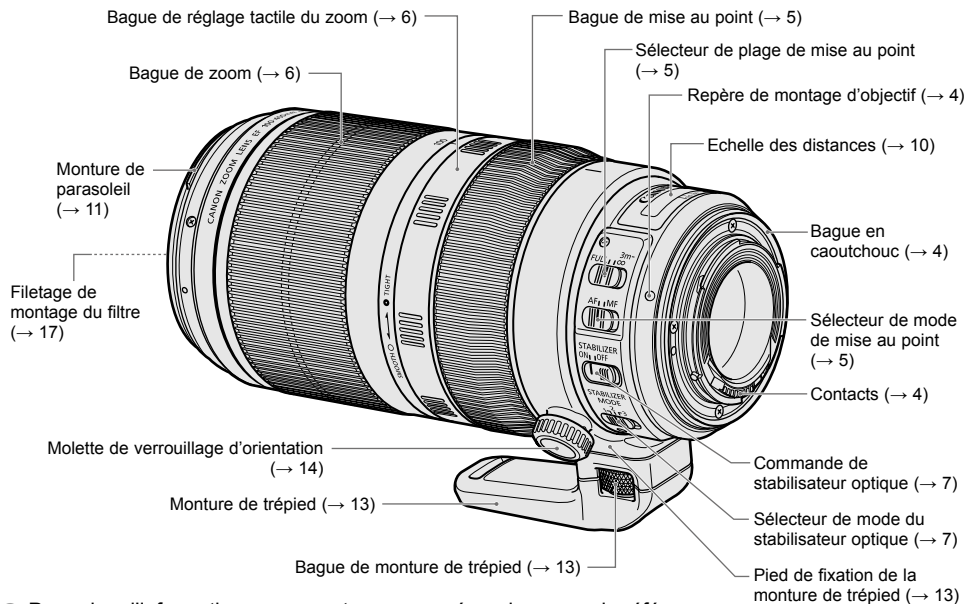


Avertissement pour éviter tout mauvais fonctionnement ou détérioration de l'objectif ou de l'appareil.



Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et la prise de vues.

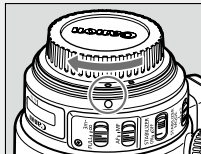
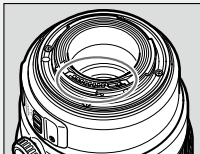
Nomenclature



- Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ **).

1. Montage et enlèvement de l'objectif

Pour le montage et l'enlèvement de l'objectif, voir le mode d'emploi de l'appareil photo.

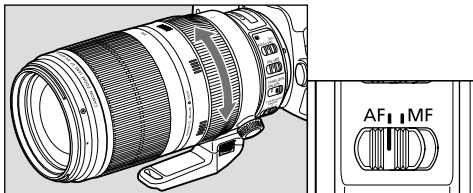


- Après avoir enlevé l'objectif, poser l'objectif avec la partie arrière dirigée vers le haut pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les points de contacts.
- Si les contacts sont encrassés, rayés ou marqués par des traces de doigt, ils risquent de corroder ou de provoquer un contact défectueux. L'appareil et l'objectif risquent alors de ne pas fonctionner correctement.
- Si les contacts sont encrassés ou marqués de traces de doigt, les nettoyer avec un chiffon doux.
- Après avoir enlevé l'objectif, le recouvrir de son capuchon. Pour installer proprement le capuchon, aligner le repère de montage d'objectif avec le repère ○ du capuchon comme indiqué sur le schéma et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour enlever le capuchon, tourner dans le sens contraire.




Le porte-objectif est pourvu d'une bague en caoutchouc assurant une meilleure étanchéité à la poussière et à l'eau. Cette bague en caoutchouc risque de laisser de légères traces de rayures autour du porte-objectif, mais ceci est sans effet par ailleurs. Quand la bague en caoutchouc est usée, elle peut être changée à vos frais par un service après-vente Canon.

2. Sélection du mode de mise au point

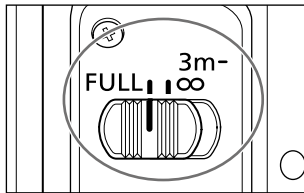


Pour effectuer des prises de vue avec mise au point automatique (AF), régler le sélecteur de mode de mise au point sur AF.

Pour une prise de vue en mode mise au point manuelle (MF), régler sur MF et procéder par rotation de la bague de mise au point. Cette bague de mise au point est toujours active, quel que soit le mode de mise au point choisi.

 Après avoir effectué la mise au point dans le mode ONE SHOT AF, procéder à une mise au point manuelle en appuyant à moitié sur le déclencheur et en tournant la bague de mise au point. (Mise au point manuelle plein temps)

3. Sélection de la plage de distance de mise au point

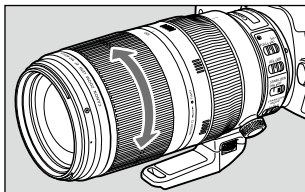


La plage des distances de mise au point peut être réglée par une commande. Ce réglage de la plage des distances de mise au point permet de réduire la durée effective de la mise au point.

Plage de sélection

1. FULL (Complet) (0,98 m - ∞)
2. 3 m - ∞

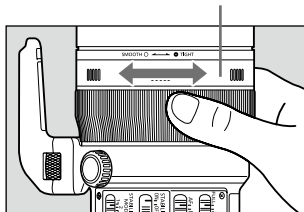
4. Zoom et réglage de la résistance de zoom



Pour régler le zoom, tournez la bague de zoom.

- Terminez bien le réglage du zoom avant de faire la mise au point. Si vous modifiez la position du zoom après avoir effectué la mise au point, vous risquez d'affecter la mise au point. Zoomer sur une autre distance focale modifie considérablement la mise au point, surtout pour des distances de prise de vue inférieures à 3 m.
- Pour éviter un zoom accidentel lorsque vous n'effectuez pas de prise de vue, nous vous recommandons de tourner la bague de réglage vers le mot TIGHT jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

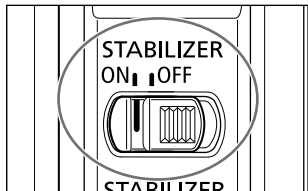
Bague de réglage tactile du zoom



La sensibilité de fonctionnement (tension) de la bague de zoom peut être réglée selon les besoins. Tournez la bague d'ajustement vers le mot SMOOTH pour réduire la résistance du zoom, et vers le mot TIGHT pour l'augmenter.

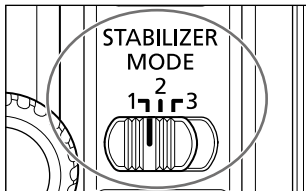
5. Stabilisateur optique

Vous pouvez utiliser le stabilisateur d'image dans les modes AF ou MF.



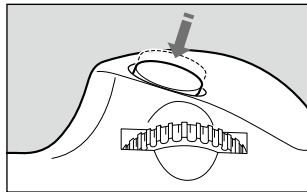
1 Réglez la commande du STABILIZER sur ON.

- Si vous ne désirez pas utiliser le stabilisateur optique, réglez sa commande sur OFF.



2 Sélectionnez le mode du stabilisateur optique.

- MODE 1 : Corrige les vibrations dans toutes les directions. Il est surtout efficace pour photographier des sujets immobiles.
- MODE 2 : Corrige le mouvement vertical de l'appareil pour les prises de vue en continu dans la direction horizontale et corrige le mouvement horizontal pour les prises de vue en continu dans la direction verticale.
- MODE 3 : Corrige les vibrations uniquement pendant l'exposition. Pendant des clichés panoramiques, permet de corriger les vibrations uniquement pendant l'exposition dans une direction comme le MODE 2.



3 Enfoncez à moitié le déclencheur, puis appuyez à fond pour effectuer la prise de vue.

- MODE 1, 2 : Enfoncez à moitié le déclencheur pour stabiliser l'image dans le viseur et activer le stabilisateur.
- MODE 3 : Enfoncez à moitié le déclencheur pour lancer le calcul de stabilisation, puis appuyez à fond pour activer le stabilisateur.

6. Conseils pour l'utilisation du stabilisateur optique

Le stabilisateur optique de cet objectif est particulièrement efficace pour les prises de vue sans trépied dans les conditions suivantes :

● MODE 1



ON (activé)

OFF (désactivé)

- Scènes peu éclairées, comme la nuit à l'extérieur ou en intérieur.
- À l'intérieur de musées ou de théâtres où la photo au flash est interdite.
- Cas où il est difficile de rester parfaitement immobile.
- Cas où il n'est pas possible de procéder à des vitesses d'obturation rapides.

● MODE 2



ON (activé)

OFF (désactivé)

- Lors de la prise de vue en panoramique sur des sujets en mouvement.

● MODE 3

- Comme le tremblement de l'appareil n'est stabilisé que lors de l'exposition, il est plus facile de suivre le sujet, par exemple un sujet rapide qui se déplace de façon irrégulière dans le cas d'une photo de sport.

Conseils pour l'utilisation du stabilisateur optique

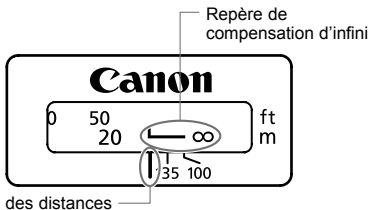


- Le stabilisateur optique ne peut pas compenser un cliché flou dû à un sujet qui a bougé.
- Réglez la commande du STABILIZER sur OFF (désactivé) pour effectuer des prises de vue en réglage Bulb (temps de pose de longue durée). Si la commande du STABILIZER est réglée sur ON (activé), la fonction de stabilisateur optique risque de ne pas fonctionner correctement.
- Le stabilisateur optique risque de ne pas être parfaitement efficace dans les cas suivants :
 - Vous photographiez à partir d'un véhicule sujet à des mouvements violents.
 - Vous déplacez considérablement votre appareil photo pour une prise de vue panoramique en Mode 1.
- Le stabilisateur optique consommant plus d'énergie qu'une prise de vue normale, le nombre de prises de vues est moins élevé et le temps d'enregistrement des films est d'une plus courte durée.
- Le stabilisateur optique se met en marche pendant environ deux secondes, même si le doigt ne touche pas le déclencheur. Ne jamais enlever l'objectif quand le stabilisateur optique est en fonction. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.
- Avec les modèles EOS-1V/HS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN II E/50/50E, REBEL 2000/300, IX, IX Lite/IX7, et D30, le stabilisateur optique ne fonctionne pas pour les prises de vues avec retardateur.



- L'emploi d'un trépied stabilise aussi l'image. Toutefois, selon le type de trépied et les conditions de prise de vues, il vaut parfois mieux désactiver la fonction de stabilisateur d'image.
- Le stabilisateur optique fonctionne parfaitement pour la photographie avec appareil tenu en mains et pour la photographie avec appareil monté sur un pied. Cependant, l'effet du stabilisateur optique peut être réduit en fonction de l'environnement de prise de vue.
- Selon le modèle d'appareil utilisé, l'image peut trembler en particulier au moment où le déclencheur est relâché. Cela n'affecte toutefois pas la prise de vue.
- Si la fonction personnalisée de l'appareil photo est réglée sur un nouveau bouton de commande du mode AF, le stabilisateur optique entre en fonction quand le nouveau bouton d'AF est actionné.

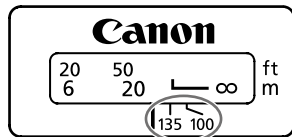
7. Repère de compensation d'infini



Pour compenser le décalage du point de mise au point à l'infini qui résulte des changements de température, il y a une marge au niveau de la position à l'infini (∞). La position de l'infini à température normale est le point où la verticale du repère L de l'échelle des distances est alignée avec l'indicateur de distance sur le repère des distances.

ⓘ Pour obtenir une mise au point précise en MF sur des sujets situés à l'infini, regardez dans le viseur ou sur l'affichage ACL de l'appareil photo tout en tournant la bague de mise au point.

8. Repère infrarouge



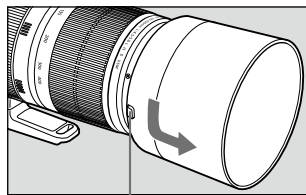
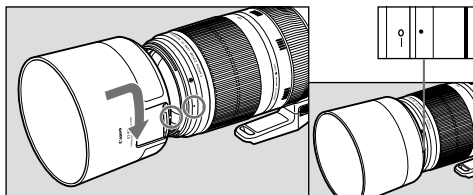
Le repère infrarouge corrige le réglage de mise au point lors de l'utilisation de films infrarouge en noir et blanc. Effectuez manuellement la mise au point sur le sujet, puis ajustez le réglage de la distance en déplaçant la bague de mise au point sur le repère infrarouge correspondant.

ⓘ Certains appareils EOS ne peuvent pas utiliser de film infrarouge. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.

- La position de repère infrarouge est basée sur une longueur d'onde de 800 nm.
- La valeur de correction varie avec la focale. Pour régler la valeur de correction, utilisez la focale indiquée comme référence.
- Prenez soin de suivre correctement les recommandations du fabricant lors de l'utilisation d'un film infrarouge.
- Utilisez un filtre rouge pour prendre la photo.

9. Parasoleil

Le parasoleil ET-83D supprime la lumière indésirable et protège la lentille avant de la pluie, de la neige et de la poussière.



Bouton

●Installation

Pour fixer le parasoleil, alignez le repère de position de fixation du parasoleil et le point rouge à l'avant de l'objectif puis tournez le parasoleil comme indiqué par la flèche jusqu'à ce que le point rouge de l'objectif et le repère de position d'arrêt du parasoleil soient alignés.

●Retrait

Pour retirer le parasoleil, maintenez enfoncé le bouton latéral et tournez le parasoleil dans la direction indiquée par la flèche jusqu'à ce que le repère de position du parasoleil soit aligné avec le point rouge. Le parasoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.

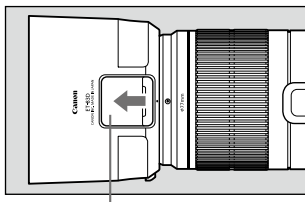
- Si le parasoleil n'est pas attaché correctement, du vignettage peut apparaître (obscurcissement du périmètre de l'image).
- Lorsque vous installez ou retirez le parasoleil, saisissez-le par la base pour le tourner. Pour éviter toute déformation, ne le tenez pas par le bord extérieur pour le tourner.

Parasoleil

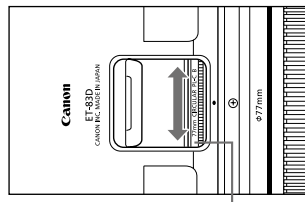
● Fenêtre de réglage du filtre de polarisation circulaire

Le couvercle comprend une fenêtre de réglage du filtre de polarisation circulaire qui, lorsqu'elle est ouverte, permet à l'utilisateur de régler le filtre de polarisation circulaire* lorsque le couvercle est fixé à l'objectif.

* Veuillez fixer le filtre de polarisation circulaire dans la fente de montage du filtre à l'avant de l'objectif lorsque le couvercle est retiré.



Fenêtre de réglage du filtre de polarisation circulaire



Filtre de polarisation circulaire

- 1 Ouvrez la fenêtre de réglage du filtre de polarisation circulaire qui est installée dans le couvercle en la faisant glisser vers l'avant.

- 2 Réglez le filtre de polarisation circulaire via la fenêtre de réglage ouverte.

- Veuillez fermer la fenêtre de réglage du filtre de polarisation circulaire pendant la prise de vue.

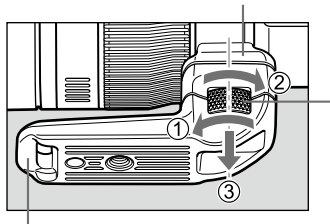


Pour plus d'informations sur la manière de monter le filtre de polarisation circulaire, veuillez vous référer à la section intitulée « 12. Filtres » (p.17).

10. Utilisation de la monture de trépied

Un trépied ou un pied se fixe à la monture de trépied de l'objectif.

Pied de fixation de la monture de trépied



Monture de trépied


Bague de montage de trépied

Fixation de la monture de trépied

- Placez la monture de trépied contre le pied de fixation de la monture de trépied comme indiqué et tournez la bague de montage du trépied dans le sens indiqué par la flèche ② jusqu'à ce qu'elle arrête de bouger. Lorsque la bague de montage de trépied ne bouge plus, essayez à nouveau de bien la serrer.

Retrait de la monture de trépied

- Tournez la bague de la monture de trépied dans le sens indiqué par la flèche ① jusqu'à ce que la monture de trépied soit détachée.

 Appuyer sur la bague de montage du trépied dans le sens indiqué par la flèche ③ facilite la rotation.

Utilisation de la monture de trépied

- Un filetage de vis interne du pied de fixation de la monture de trépied est exposé lorsque la monture de trépied est détachée. N'attachez pas un trépied ou un pied à l'objectif avec ce filetage de vis interne. Cela endommagerait le filetage de vis interne, rendant impossible la fixation de la monture de trépied à l'objectif.
- Lorsque vous fixez la monture de trépied, serrez fermement la bague de la monture de trépied de sorte que la monture de trépied soit bien fixée à l'objectif. L'objectif risque de tomber de la monture de trépied si le bouton de verrouillage n'est pas complètement serré.
- Une mauvaise fixation de la monture du trépied peut entraîner des images floues même lorsque vous utilisez un pied ou un trépied pendant la prise de vue.
- Veuillez monter la monture de trépied dans le sens indiqué sur l'illustration. Il est impossible de fixer la monture de trépied en la positionnant dans une autre direction.
- Un cliquetis se fait entendre lorsque la bague de la monture de trépied est tournée, ce qui est normal.

Réglage de la monture de trépied

En desserrant le bouton de verrouillage de la direction, vous pouvez tourner l'appareil photo pour régler l'image sur une position verticale ou horizontale.

11. Multiplicateurs de focale (vendus séparément)

Les caractéristiques des objectifs avec les multiplicateurs de focale EF1,4× II/III ou EF2× II/III sont les suivantes.

		Multiplicateur de focale EF1,4x II/III		Multiplicateur de focale EF2x II/III	
		WIDE	TELE	WIDE	TELE
Focale (mm)		140	560	200	800
Ouverture		f/6,3-45	f/8-57	f/9-64	f/11-81
Angle de champ	Portée diagonale	17° 35'	4° 25'	12° 00'	3° 05'
	Verticale	9° 50'	2° 25'	7° 00'	1° 40'
	Horizontale	14° 40'	3° 40'	10° 00'	2° 35'
Grossissement maximal (×)		0,17	0,44	0,26	0,64

Multiplicateurs de focale (vendus séparément)

- Installer le multiplicateur de focale sur l'objectif puis monter le tout sur l'appareil photo. Pour enlever, procéder à l'inverse. Des erreurs risquent de se produire si le multiplicateur de focale est monté sur l'appareil en premier.
 - Pour les prises de vue avec le modèle EOS A2/A2E/5, utiliser une compensation d'exposition de $-0,5$ si un multiplicateur de focale EF1,4x II est monté sur l'objectif, ou de -1 avec un multiplicateur de focale EF2x II.
 - La mise au point automatique (AF) est impossible avec un Extender EF2x II/III. Par conséquent, veuillez utiliser la mise au point manuelle (MF) lors de la prise de vue avec cet extenseur.
 - La mise au point automatique (AF) est impossible avec un Extender EF1,4x II/III. Par conséquent, veuillez utiliser la mise au point manuelle (MF) lors de la prise de vue avec cet extenseur.
- Cependant, la mise au point automatique (AF) utilisant uniquement des points centraux AF pendant la prise de vue est possible en utilisant l'objectif avec les modèles d'appareils photo suivants : EOS-1D X*, EOS-1Ds Mark III, EOS-1Ds Mark II, EOS-1Ds, EOS-1D Mark IV, EOS-1D Mark III, EOS-1D Mark II N, EOS-1D Mark II, EOS-1D, EOS 5D Mark III*, EOS 7D Mark II, EOS-1V/HS, et EOS 3
- Il n'est possible d'utiliser qu'un seul multiplicateur de focale à la fois.



Quand un multiplicateur de focale est monté sur l'appareil, la vitesse de l'AF ralentit automatiquement pour garantir le bon contrôle de l'AF.

- * Cet appareil photo permet la mise au point automatique pendant la prise de vue après avoir mis à jour le micrologiciel de l'appareil.
Veuillez vous rendre sur le site Internet de Canon pour plus d'informations sur les mises à jour du micrologiciel.

12. Filtres (vendus séparément)

Vous pouvez installer des filtres sur le filetage de montage de filtre situé à l'avant de l'objectif.

- Si vous avez besoin d'un filtre polarisant, utilisez le filtre polarisant circulaire Canon PL-C B (77 mm).
- Le filtre de polarisation circulaire peut être réglé via la fenêtre de réglage du couvercle qui est en ouverte en la faisant glisser vers l'avant.

13. Objectifs gros plan (vendus séparément)

L'installation d'un objectif gros plan 500D (77mm) permet d'effectuer des photos en gros plan. Il permet un agrandissement de 0,2x à 0,78x.

- Les objectifs gros plan 250D ne peuvent pas être montés parce qu'il n'y a pas de taille correspondant à l'objectif.
- Une mise au point en MF est recommandée pour plus de précision.

14. Tubes-allonges (vendus séparément)

Il est possible d'utiliser un tube-allonge EF12 II ou EF25 II pour les prises de vue en macro. La distance de prise de vue et l'agrandissement sont indiqués ci-après.

		Plage de mise au point (mm)		Grossissement (×)	
		Rapproché	Eloigné	Rapproché	Eloigné
EF12 II	100mm	586	1121	0,27	0,12
	400mm	881	13306	0,38	0,03
EF25 II	100mm	476	664	0,42	0,27
	400mm	814	6571	0,46	0,07

- Une mise au point en MF est recommandée pour plus de précision.

Fiche technique

Focale/Ouverture	100-400mm f/4,5-5,6	
Construction	21 lentilles en 16 groupes	
Ouverture minimale	f/32-40*	
Angle de champ	Portée diagonale	24°- 6° 10'
	Verticale	14°- 3° 30'
	Horizontale	20°- 5° 10'
Distance de mise au point min.	0,98 m	
Grossissement max.	0,31× (à 400 mm)	
Champ de vue	environ 77 x 116 mm (à 0,98 m)	
Diamètre de filtre	77 mm	
Diamètre et longueur max.	94 x 193 mm	
Poids	environ 1570 g	
Parasoleil	ET-83D	
Bouchon d'objectif	E-77 II	
Boîtier	LZ1326	

* S'applique aux pas de 1/3-stop. Avec des pas de 1/2-stop elle sera de f/32-38.

- La longueur de l'objectif est mesurée à partir de la surface de monture jusqu'à l'avant de l'objectif. Ajoutez environ 24.2 mm quand le bouchon d'objectif et le bouchon arrière sont inclus.
- La taille et le poids indiqués concernent uniquement l'objectif (sans que la monture de trépied ne soit fixée).
- Il n'est pas possible de monter des bonnettes d'approche 250D.
- Les réglages de l'ouverture du diaphragme sont spécifiés sur l'appareil photo.
- Toutes les données indiquées ici sont calculées conformément aux normes de Canon.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans préavis.

Canon